

# **ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (83) 440**

**Vol. 1983/0167**

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(83) 440 τελικό

Βρυξέλλες , 6 Ιουλίου 1983

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την ανάπτυξη συστήματος παροχής γεωργικών συμβουλών στην Ελλάδα

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 περί θεσπίσεως κοινής ενέργειας για την ανάπτυξη της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγής στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που θεσπίζει κοινή δράση για την επιτάχυνση των συλλογικών αρδευτικών

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέσπιση εθνικής ετήσιας δράσης για την κτηνο-

(υποβληθείσες από την Επιτροπή στο Συμβούλιο)

1

com 440

# ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η εφαρμογή των διαρθρωτικών μέτρων στην γεωργία ιδίως αυτών που απευθύνονται άμεσα στους ιδιοκτήτες γεωργικών εκμεταλλεύσεων, εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ύπαρξη αποτελεσματικών υπηρεσιών παροχής γεωργικών συμβουλών. Τέτοιου είδους, όμως, υπηρεσίες είναι προς το παρόν ακόμα πολύ ανεπαρκείς στην Ελλάδα.

Η εφαρμογή των κοινωνικοδιαρθρωτικών οδηγιών από την 1η Ιανουαρίου 1984 στην Ελλάδα η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1975/82 αλλά, ακόμα περισσότερο, η εφαρμογή των διαφόρων μέτρων υπέρ της ανάπτυξης των γεωργικών διαρθρώσεων που αποτελούν μέρος των προτάσεων της Επιτροπής τις οποίες διαβίβασε στο Συμβούλιο της ..... Μαρτίου 1983, καθιστά αναγκαίο να αναληφθούν πρωτοβουλίες για την θέσπιση συστήματος παροχής των γεωργικών συμβουλών.

Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο, κατά την σύνοδο του της 16ης και 17ης Μαΐου 1983, κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει σχετική πρόταση.

2. Οι δαπάνες για την Κοινότητα που θα προκύψουν από το προτεινόμενο μέτρο, εντάσσονται στην πενταετή προϋποδότηση του ΕΓΤΠΕ, τομέας προσανατολισμού.

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την ανάπτυξη συστήματος παροχής συμβουλών στην Ελλάδα

---

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1)

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Εκτιμώντας :

ότι η Επιτροπή διαβίβασε, στο Συμβούλιο στις 21 Μαρτίου 1983, προτάσεις, που αφορούν, μεταξύ άλλων, την μελλοντική διαρθρωτική ανάπτυξη της γεωργίας στην Ελλάδα,

ότι μια αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών ενεργειών για τη βελτίωση των γεωργικών διαρθρώσεων στην Ελλάδα, που έχουν ήδη αποφασισθεί από το Συμβούλιο ή αναμένεται να αποφασισθούν στο μέλλον, συνεπάγεται άμεση προσπάθεια στον τομέα της παροχής γεωργικών συμβουλών, η ανάπτυξη του οποίου είναι προς το παρόν ακόμα ανεπαρκής,

ότι η ανάπτυξη συστήματος παροχής γεωργικών συμβουλών στην Ελλάδα έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα· ότι τα σχετικά μέτρα αποτελούν ως εκ τούτου, κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί της χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής (3)

---

(1) ΕΕ αριθ. C

(2) ΕΕ αριθ. C

(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 28.4.1970, σ.13

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

#### Άρθρο 1

Προκειμένου να διευκολύνεται η έναρξη της εφαρμογής της κοινοτικής πολιτικής για τη βελτίωση των γεωργικών διαρθρώσεων στην Ελλάδα, θεσπίζεται κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 που προορίζεται να αναπτύξει στην Ελλάδα τις υπηρεσίες παραχής γεωργικών συμβουλών.

#### Άρθρο 2

Η κοινή δράση είναι δυνατόν να περιλαμβάνει :

- τη δημιουργία κέντρων κατάρτισης γεωργικών συμβουλών,
- την ειδικευμένη κατάρτιση του διδακτικού προσωπικού,
- την κατάρτιση συμβουλών,
- την απασχόληση των συμβουλών.

#### Άρθρο 3

Η Ελλάδα θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για την εκτέλεση της κοινής δράσης και ανακοινώνει αυτές αμέσως στην Επιτροπή.

#### Άρθρο 4

1. Η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται σε ένα έτος, από την 1η Ιανουαρίου 1984.
2. Το προβλεπόμενο κόστος της κοινής δράσης με οποίο επιβαρύνεται το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα "προσανατολισμού", ανέρχεται σε 4 εκ. ECU.
3. Το Ταμείο, αποδίδει 50% των πραγματικών δαπανών για την εκτέλεση της δράσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, οι οποίες πραγματοποιούνται από την Ελλάδα. Οστόσο το μέγιστο επιλέξιμο ποσό για την απασχόληση των συμβουλών ορίζεται σε 12.500 ECU ανά σύμβουλο που προσλαμβάνεται για πρώτη φορά.

4. Η συνδρομή του Ταμείου αποφασίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.
5. Μετά από αίτηση της Ελλάδας, είναι δυνατόν να χορηγούνται προκαταβολές.
6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

5

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: Νέο κονδύλι (3291) που πρέπει να προταθεί ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ : -

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ανάπτυξη συστήματος παροχής γεωργικών συμβουλών στην Ελλάδα.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 43 της συνθήκης

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Ανάπτυξη των υπηρεσιών παροχής γεωργικών συμβουλών στην Ελλάδα

| 5. ΔΗΜΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ                             | ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ | ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ | ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ |
|-------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------------|
| 5.0 ΔΑΠΑΝΑΙ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ                              |                   | π.υ.                   | 3,2                     |
| - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΑΙ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) |                   | -                      | 8,0                     |
| - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ                       |                   | -                      | -                       |
| - ΆΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ                                       |                   |                        |                         |
| 5.1 ΕΣΟΔΑ                                             |                   |                        |                         |
| - ΙΔΙΟΙΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΑΙ / ΔΑΙΣΜΟΙ )             |                   | -                      | -                       |
| - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΣΠΕΔΟ                                 |                   | -                      | 3,2                     |

|                         | 1985 | 1986 |  |  |
|-------------------------|------|------|--|--|
| 5.01 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ | 0,8  | p.m. |  |  |
| 5.11 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ  | -    | -    |  |  |

5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Το ποσό εις βάρος του Ταμείου ανέρχεται σε 4 εκ. ECU. Το 80% αυτού του ποσού θα χορηγηθεί σαν προκαταβολή το 1984 και το υπόλοιπο θα καταβληθεί το 1985.

5.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ

5.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ

5.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ NAI

5.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ NAI

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Έμμεση δράση - Η υποχρέωση και η πληρωμή πραγματοποιούνται συγχρόνως. Είναι μάλλον απίθανο ότι η εκτέλεση της δράσης θα επιτρέψει να γίνουν καταβολές το 1983. Ωστόσο όσο θα συνεχίσει να υπάρχει αβεβαιότητα πρέπει να εγγραφεί στον προϋπολογισμό 1983 "π.υ." για να μπορέσει έτσι να πραγματοποιηθεί μια ενδεχόμενη καταβολή ύστερα από μεταφορά.

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1981 (1), η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο εφάρμοσαν ένα πρόγραμμα ανάπτυξης της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής, το οποίο έχει σαν βασικό στόχο τη γενετική βελτίωση των ζώων και τη βελτίωση της ποιότητας της διατροφής τους, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η δυσμενής κατάσταση των γεωργικών εισοδημάτων που επικρατεί στην Ιρλανδία και στη Βόρειο Ιρλανδία.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 του ανωτέρω κανονισμού, η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται σε περίοδο δύο ετών που λήγει στις 25 Μαΐου 1983. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, καθορίζονται ανώτατα ποσά όσον αφορά τις επιλέξιμες δαπάνες από το FEΟGA, τμήμα Προσανατολισμού, για τα διάφορα σχετικά μέτρα.

2. Κατά τη συνεδρίασή του, στις 16 και 17 Μαΐου 1983, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να του υποβάλει πρόταση περί προεκτάσεως εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 μέχρι τις 30 Απριλίου 1984 ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά την επικαιροποιημένη ενίσχυση της τεχνητής σπερματέγχυσης και της χρήσης ασβεστούχων λιπασμάτων.

Η παρούσα πρόταση έχει του λοιπού σκοπό να τροποποιήσει ανάλογα τον αναφερθέντα κανονισμό προεκτείνοντας την υπό συζήτηση κοινή δράση, εξαιρουμένης της ενθάρρυνσης για ενσίρωση και αυξανομένων των ανώτατων ποσών των επιλέξιμων δαπανών για την ενθάρρυνση της τεχνητής σπερματέγχυσης και για τη βελτίωση των βοσκοτόπων και λειβαδιών με αύξουσα χρησιμοποίηση ασβέστη.

Επί πλέον προτείνεται να εισαχθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 μια ρήτρα που θα επιτρέπει στο εξής, σε περίπτωση ανάγκης, μια εξίσωση μεταξύ των ανώτατων ποσών που καθορίζονται για τις επιλέξιμες δαπάνες, δίχως να προκύψει μια προσαύξηση του συνολικού τους ύψους.

3. Η χρηματοδοτική συμμετοχή του FEΟGA, τμήμα Προσανατολισμού, που προκύπτει από την προέκταση εκτιμήθηκε σε 10 εκατομ. ECUS.

Οι πρόσθετες δαπάνες που θα προκύψουν από την παρούσα πρόταση θ' αποτελέσουν μέρος του συνολικού πενταετούς ποσού του FEΟGA, τμήμα Προσανατολισμού.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 111 της 23.4.1981, σ. 1

7

ΠΡΟΤΑΣΗ  
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 περί θεσπίσεως κοινής ενέργειας για την ανάπτυξη της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής στην Ιρλανδία και στη Βόρεια Ιρλανδία.

---

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας :

ότι δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 του Συμβουλίου (2), η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο εφαρμόζουν πρόγραμμα ανάπτυξης της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής, βασικός στόχος του οποίου είναι η γενετική βελτίωση των ζώων και η βελτίωση της ποιότητας της διατροφής τους, προκειμένου να αντιμετωπίζεται η δυσμενής κατάσταση των γεωργικών εισοδημάτων που επικρατεί στην Ιρλανδία και τη Βόρεια Ιρλανδία,

ότι σύμφωνα με το άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού, η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται σε περίοδο δύο έτη και η περίοδος αυτή λήγει στις 25 Μαΐου 1983· ότι έχουν καθοριστεί ανώτατα ποσά, όσον αφορά τις επιλέξιμες δαπάνες από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα προσανατολισμού, για τα διάφορα σχετικά μέτρα,

---

(1)

(2) ΕΕ αριθ. L 111 της 23.4.1981, σ. 1

Εντούτοις, εφόσον κρίνεται εκ των υστέρων αναγκαίο, μετά από αίτηση εκ μέρους ενός από τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη, η Επιτροπή είναι δυνατόν, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, να προβαίνει σε προσαρμογή των ανωτέρω μεγίστων ποσών χωρίς το συνολικό επιλέξιμο ποσό να υπέρβαίνει τα 74,3 εκατ. ΕΕΥ".

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το ποσό "27,5 εκ.ΕΕΥ" αντικαθίσταται από το ποσό "37,5 εκ.ΕΕΥ",

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, στις

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 24.05.83

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: 3243

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ CP/CE = 10 MECU

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Πρόταση Κανονισμού του Συμβουλίου για τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 περί θεσπίσεως κοινής ενέργειας για την ανάπτυξη της παραγωγής βοοειδών κρεατοπαραγωγής στην Ιρλανδία και στη Βόρειο Ιρλανδία.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 43 της Συμφωνίας

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Παράταση του μεγαλύτερου μέρους της κοινής ενέργειας μέχρι 30.04.84 συνοδευόμενη με αύξηση των επιλέξιμων δαπανών. Εξάλλου, έχει προβλεφθεί η δυνατότητα αντιστάθμισης των ανωτάτων ορίων των επί μέρους δαπανών ώστε να επιτρέπεται η εναλλαγή των κονδυλίων μεταξύ τους.

## 5. ΔΗΜΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

### 5.0 ΔΑΠΑΝΑΙ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ

- ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΑΙ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ)
- ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ
- ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

### 5.1 ΕΙΣΟΔΑ

- ΙΔΙΟΙΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΑΙ / ΔΑΞΜΟΙ)
- ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ

ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ  
ΕΤΟΣ 1983

ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ  
ΕΤΟΣ 1984

-

6

12

8

-

-

-

-

-

-

1985

1986

1987

1988

5.01 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ

4

-

-

-

5.11 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΙΣΟΔΩΝ

-

-

-

-

5.2 ΤΡΟΠΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:

(σε MECU)

Εκτίμηση των επιλέξιμων συμπληρωματικών δαπανών που προκύπτουν από την παράταση

άρθ. 3 παράγρ. 1(α) & (β)

άρθ. 3 παράγρ. 1(γ)

άρθ. 3 παράγρ. 1(δ)

άρθ. 3 παράγρ. 1(ε)

11

9

20

10

====

εκ των οποίων 50% επιβαρύνεται ο FEOGA :

6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΝΑΙ / ~~ΟΧΙ~~

6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

~~ΝΑΙ~~ / ~~ΟΧΙ~~

6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

~~ΝΑΙ~~ / ~~ΟΧΙ~~

6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ

ΝΑΙ / ~~ΟΧΙ~~

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

ότι για να παγιοποιηθούν τα ευνοϊκά αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι σήμερα, είναι σκόπιμο να παραταθεί η διάρκεια της κοινής δράσης μέχρι τις 30 Απριλίου με εξαίρεση την προώθηση της αποθήκευσης σε σιλό, και να αυξηθούν τα ανώτατα ποσά των επιλέξιμων δαπανών για την προώθηση της τεχνητής γονιμοποίησης και για τη βελτίωση των βοσκοτόπων και των λιβαδιών με αυξανόμενη χρησιμοποίηση ασβέστη

ότι, εξάλλου, πρέπει να επιτρέπεται σε περίπτωση ανάγκης, εξίσωση μεταξύ των ανώτατων ποσών που καθορίζονται για τις επιλέξιμες δαπάνες χωρίς να προκύψει προσαύξηση των συνολικών ποσών τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/81 τροποποιείται ως εξής :

1. Στο άρθρο 4 , οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο :

"1. Η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται :

- όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ε), σε δύο έτη, από την ημερομηνία έγκρισης από την Επιτροπή των λεπτομερειών εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, και
- όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 α) έως δ), μέχρι τις 30 Απριλίου 1984.

2. Είναι επιλέξιμες από το Ταμείο, οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά τη Βόρεια Ιρλανδία, για τα μέτρα αυτά μέχρι ποσού :

- 3,2 εκατ. ECU για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δ),
- 37,5 εκατ. ECU για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ε).
- 27 εκατ. ECU για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1
- 7,6 εκατ. ECU για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Λόγω των πολύ δυσμενών κλιματολογικών συνθηκών, οι συνθήκες γεωργικής παραγωγής στην Ελλάδα είναι ιδιαίτερα δύσκολες και, ως εκ τούτου, τα γεωργικά εισοδήματα από τα οποία εξαρτάται ένα σημαντικό τμήμα του ενεργού πληθυσμού στις σχετικές περιοχές, είναι εντελώς ανεπαρκή.

Για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση, είναι απαραίτητο να ενισχυθεί η ανάπτυξη της άρδευσης σ' αυτό το Κράτος μέλος. Ενδείκνυται επίσης να προσανατολιστεί η καλύτερη αναμενόμενη παραγωγικότητα προς τις ανάγκες της αγοράς.

2. Κατά τη σύνοδο της 16ης και 17ης Μαΐου 1983 το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει χωρίς καθυστέρηση πρόταση για κοινοτικό μέτρο όσον αφορά την έναρξη ενός αρδευτικού προγράμματος στην Ελλάδα ανάλογου με αυτό που εφαρμόζεται ήδη στο MEZZOGIORNO δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1362/78.
3. Οι δαπάνες που προκύπτουν από το προταθέν μέτρο για την Κοινότητα συμπεριλαμβάνονται στην πενταετή χορήγηση του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα Προσανατολισμού.

που θεσπίζει κοινή δράση για την επιτάχυνση των συλλογικών αρδευτικών έργων στην Ελλάδα.

---

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας :

ότι η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο, στις 21 Μαρτίου 1983, προτάσεις που αφορούν, μεταξύ άλλων, τη μελλοντική διαρθρωτική ανάπτυξη της γεωργίας στην Ελλάδα,

ότι η αποτελεσματική εφαρμογή των κοινοτικών ενεργειών για τη βελτίωση των γεωργικών διαρθρώσεων στην Ελλάδα, που έχουν ήδη αποφασισθεί από το Συμβούλιο ή πρόκειται να αποφασιστούν στο μέλλον, συνεπάγεται άμεση προσπάθεια για να βελτιωθεί η κατάσταση των υδραυλικών έργων που παρουσιάζει ιδιαίτερη έλλειψη ισορροπίας στο Κράτος μέλος αυτό,

ότι η ανάπτυξη της άρδευσης στην Ελλάδα παρουσιάζει, λοιπόν, ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα· ότι τα σχετικά μέτρα αποτελούν, ως εκ τούτου, κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής (3),

---

(1) ΕΕ αριθ. C

(2) ΕΕ αριθ. C

(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

Άρθρο 1

Θεσπίζεται κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, η οποία εκτελείται από την Ελλάδα και προορίζεται για την ανάπτυξη της άρδευσης στο Κράτος μέλος αυτό.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή : είναι δυνατόν να χρησιμεύει συνδρομή στην κοινή δράση χρηματοδοτώντας, μέσω του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα προσανατολισμού, ένα ή περισσότερα ειδικά προγράμματα άρδευσης.

Άρθρο 3

1. Τα ειδικά προγράμματα άρδευσης που αναφέρονται στο άρθρο 2 αφορούν συλλογικά αρδευτικά έργα από υπάρχουσες πηγές, συμπεριλαμβανομένων και των συναφών αποστραγγιστικών έργων.
2. Το ειδικό πρόγραμμα πρέπει:
  - α) να ευνοεί τον καλύτερο προσανατολισμό της παραγωγής ανάλογα με τις ανάγκες της αγοράς,
  - β) να υποδεικνύει τον αριθμό των εκταρίων της ή των περιμέτρων προς άρδευση που πρέπει να εξοπλιστούν με αρδευτικά δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων και των συναφών αποστραγγιστικών έργων καθώς και την τοποθεσία τους.
  - γ) να υποδεικνύει το σχέδιο των δημοσίων έργων που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση ειδικού προγράμματος καθώς και το χρονοδιάγραμμα για διεξαγωγή τους,
  - δ) να υποδεικνύει το μέσο κόστος ανά εκτάριο γεωργικής έκτασης που αναφέρεται στην περίπτωση β) καθώς και τον προβλεπόμενο συνολικό κόστος για την εκτέλεση του ειδικού προγράμματος.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για παραχή συνδρομής εκ μέρους του Ταμείου στα ειδικά προγράμματα πρέπει να υποβάλλονται μέσω της ελληνικής κυβέρνησης.
2. Οι αιτήσεις για παραχή συνδρομής εκ μέρους του Ταμείου πρέπει να συνοδεύονται από στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το ειδικό πρόγραμμα πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3.
3. Τα στοιχεία που πρέπει να περιέχουν οι αιτήσεις και ο τρόπος υποβολής τους καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1362/78, του Συμβουλίου (4), αφού ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής του Ταμείου για τα χρηματοδοτικά θέματα.

Άρθρο 5

1. Η συνδρομή του Ταμείου συνίσταται σε συνεισφορές σε κεφάλαια που χορηγούνται με μία ή περισσότερες καταβολές.
2. Η συνδρομή του Ταμείου καλύπτει το 50% του κόστους για την εκτέλεση των δημόσιων αρδευτικών έργων που δεν έχουν ακόμη αρχίσει, μέσα σε μέγιστο όριο που ανέρχεται σε 5.000 ECU ανά εκτάριο προς άρδευση.
3. Η Επιτροπή αποφασίζει τη χορήγηση της συμμετοχής του Ταμείου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1362/78, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής του Ταμείου για τα χρηματοδοτικά θέματα.
4. Η απόφαση της Επιτροπής κοινοποιείται στην ελληνική κυβέρνηση καθώς και στο δημόσιο φορέα που είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση ειδικού προγράμματος.

Άρθρο 6

1. Η διάρκεια της κοινής δράσης περιορίζεται σε ένα έτος από την 1η Ιανουαρίου 1984.
2. Το προβλεπόμενο κόστος της κοινής δράσης με το οποίο επιβαρύνεται το Ταμείο ανέρχεται σε 8 εκατομμύρια ECU.

(4) ΕΕ αριθ. L 166 της 23.6.1978, σ. 19

Άρθρο 7

1. Προκαταβολές είναι δυνατόν να χορηγούνται από τα Ταμεία, στα πλαίσια ειδικού προγράμματος, με βάση ετήσιο τμήμα της εκτέλεσης των δημοσίων έργων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 γ).
2. Οι προκαταβολές δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 80% της κοινοτικής συνεισφοράς στο προβλεπόμενο κόστος του ετήσιου τμήματος των δημοσίων έργων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.
3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.729/70.

Άρθρο 8

Οι διατάξεις των άρθρων 13 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1362/78 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην παρούσα κοινή δράση.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο,

Ο Πρόεδρος,

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ 16

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: Νέο κονδύλι (3292) που πρέπει να προταθεί ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ Π.Α. : -  
Π.Π. : -

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Σχέδιο κανονισμού που θεσπίζει κοινή δράση για την επιτάχυνση των συλλογικών αρδευτικών έργων στην Ελλάδα.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 43 της Συνθήκης

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Να επιτραπεί η έναρξη προγράμματος άρδευσης στις περιοχές της Ελλάδας που δεν αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1975/82

| 5. ΔΗΜΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ                                                                                                                  | ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ | ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ | ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|-------------------------|
| 5.0 ΔΑΠΑΝΑΙ ΤΟΥ ΣΑΡΥΝΣΩΝ<br>- ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩ ΤΩΝ ΕΚ<br>(ΕΠΙΣΤΡΩΦΑΙ / ΠΑΡΕΜΘΑΣΕΙΣ)<br>- ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ<br>- ΑΛΛΟΥΣ ΤΩΜΕΙΣ |                   | Π.Υ.                   | 8                       |
| 5.1 ΕΙΣΟΔΑ<br>- ΙΔΙΟΙΠΩΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ<br>(ΕΙΣΦΩΡΑΙ / ΔΑΙΣΜΟΙ )<br>- ΙΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ                                                         |                   | -                      | -                       |
|                                                                                                                                            | 85                |                        |                         |
| 5.01 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ                                                                                                                    | Π.Υ.              |                        |                         |
| 5.11 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΙΣΟΔΩΝ                                                                                                                    | -                 |                        |                         |

5.2 ΤΡΟΠΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Το όριο του ποσού που επιβαρύνει το Ταμείο ανέρχεται σε 8 εκ. ECU. Αν ληφθούν υπόψη οι ανάγκες και οι δυνατότητες της άρδευσης στην Ελλάδα, το σύνολο των πιστώσεων αυτών θα αναληφθεί το 1984

5.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
XXXXXX

5.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΩΡΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
XXXXXX

5.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ (για να δημιουργηθεί το κονδύλι)

5.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ  
ΝΑΙ / ΟΧΙ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: ΑΜΕΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ: Προβλέπεται αρκετά ταχύς ρυθμός πληρωμής, αν ληφθεί υπόψη η δυνατότητα χορήγησης προκαταβολών:

Πληρωμές (εκ. ECU): 1984 1985 1986  
3,5 3,5 1,0

Δεν είναι πιθανό ότι η εφαρμογή της ενέργειας θα επιτρέψει ακόμη αναλήψεις υποχρεώσεων για το 1983. Εντούτοις, εφόσον εξακολουθεί να υπάρχει αβεβαιότητα, πρέπει να εγγραφεί, ένα "π.υ.", στον προϋπολογισμό του 1983 για ενδεχόμενη ανάληψη υποχρεώσεων μετά από μεταφορά.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η εφαρμογή των διαρθρωτικών μέτρων στην Ιταλία και ιδίως ορισμένων μέτρων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 "περί θεσπίσεως κοινής δράσης για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διαρθρώσεως της παραγωγής βοείου, προβάει και αιγείου κρέατος στην Ιταλία, προσκρούει σήμερα στην έλλειψη ρευστότητας των εκμεταλλεύσεων η οποία οφείλεται σε πρόσκαιρη υπερβολική δανειακή επιβάρυνση με βραχυπρόθεσμα δάνεια διαχείρισης.

Ένα μέτρο που θα ελάφρυνε τις εκμεταλλεύσεις αυτές, μετατρέποντας τα βραχυπρόθεσμα δάνεια σε μεσοπρόθεσμα, θα μπορούσε να επιτρέψει όχι μόνο την έναρξη εφαρμογής της δράσης που προβλέπει ο κανονισμός αριθ. 1944/81, αλλά και την εφαρμογή άλλων διαρθρωτικών μέτρων, ιδίως εκείνων που θεσπίζουν οι κοινωνικοδιαρθρωτικές οδηγίες, σε άλλες περιοχές εκτός από αυτές που αναφέρει ο παραπάνω κανονισμός.

Επομένως, το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδο του στις 17 και 18 Μαΐου 1983, ζήτησε από την Επιτροπή να υποβάλει μια σχετική πρόταση.

Η δαπάνη για την Κοινότητα που προκύπτουν από το προτεινόμενο μέτρο είναι στο κεφάλαιο "Λοιπές γεωργικές δαπάνες".

## ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέσπιση έκτακτης επείγουσας δράσης  
για την κτηνοτροφία στην Ιταλία

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας :

ότι δυσκολίες, ιδίως όσον αφορά την ταμειακή κατάσταση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, διακυβεύουν την αποτελεσματική εφαρμογή των διαρθρωτικών μέτρων στην Ιταλία, ιδιαίτερα εκείνων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1981, περί θεσπίσεως κοινής δράσεως για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της διαρθρώσεως της παραγωγής βοείου, προβαείου και αιγείου κρέατος στην Ιταλία (3),

ότι τα διαρθρωτικά αυτά μέτρα είναι δυνατόν να εφαρμοστούν αν θεσπιστεί έκτακτη επείγουσα δράση που διευκολύνει τις εκμεταλλεύσεις που ασχολούνται με την κτηνοτροφία με την χορήγηση ενίσχυσης για τη μετατροπή των βραχυπρόθεσμων δανείων σε μεσοπρόθεσμα ;

ότι οι ίδιες δυσκολίες ενδέχεται επίσης να διαπιστωθούν και σε περιοχές της Ιταλίας, άλλες από εκείνες που ορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81,

ότι το ειδικό σύστημα δανείων διαχείρισης που ισχύει στην Ιταλία απαιτεί να καθοριστούν από το κράτος μέλος οι όροι εφαρμογής των μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

- 
- (1) ΕΕ αριθ. C.....  
(2) ΕΕ αριθ. C.....  
(3) ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7.1981, σ. 27

#### Άρθρο 1

1. Προκειμένου να διευκολύνεται η έναρξη της εφαρμογής των μέτρων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81, θεσπίζεται έκτακτη επείγουσα δράση για τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις για τις οποίες είναι δυνατόν να ισχύουν τα μέτρα που προβλέπει ο εν λόγω κανονισμός.
2. Η δράση αυτή επεκτείνεται ενδεχομένως και στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται σε ιταλικές περιοχές άλλες από εκείνες που ορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1944/81.

#### Άρθρο 2

Η δράση που αναφέρεται στο άρθρο 1 συνίσταται σε επιδότηση επιτοκίου για τη μετατροπή των βραχυπροθέσμων δανείων, που διαρκούν μέχρι 12 μήνες, σε μεσοπρόθεσμα. Τα δάνεια αυτά έχουν συναφθεί από τις εκμεταλλεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1983, για τις ανάγκες της διαχείρισής τους.

#### Άρθρο 3

Η Ιταλία θεσπίζει τις απαραίτητες διατάξεις για την εκτέλεση της δράσης, ιδίως όσον αφορά το ποσό και τη διάρκεια της επιδότησης που αναφέρεται στο άρθρο μέσα σε προθεσμία δύο μηνών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Ιταλία ανακοινώνει αμέσως τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή.

#### Άρθρο 4

1. Η Κοινότητα συμμετέχει στην δράση που προβλέπεται στο άρθρο 1 μέσα στα όρια των πιστώσεων που έχουν εγγραφεί γι' αυτό το σκοπό στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η κοινοτική χρηματοδότηση της δράσης εκτιμάται σε 60 εκατομμύρια ECU και αποφασίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.
2. Οι διατάξεις των άρθρων 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται στην δράση.
3. Μετά από αίτηση της Ιταλίας, είναι δυνατόν να χορηγούνται προκαταβολές.
4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ <sup>21</sup>

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: Θα προταθεί νέο κονδύλι (3891)

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Πρόταση κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση έκτακτης επείγουσας δράσης για την κτηνοτροφία στην Ιταλία.

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 43 της συνθήκης

4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Να ελαφρύνει τις εκμεταλλεύσεις που ασχολούνται με την κτηνοτροφία στην Ιταλία με μια ενίσχυση για τη μετατροπή των βραχυπρόθεσμων δανείων σε μεσοπρόθεσμα, για να διευκολυνθεί η έναρξη εφαρμογής των διαρθρωτικών μέτρων και, ιδίως, των μέτρων που προβλέπει ο κανονισμός 1944/81.

5. ΔΗΜΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ (ΕΚ. ECU)

5.0 ΔΑΠΑΝΑΙ ΠΟΥ ΘΑΡΥΝΟΥΝ

- ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΑΙ / ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ)
- ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ
- ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

5.1 ΕΙΣΟΔΑ

- ΙΔΙΟΙΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΑΙ / ΔΑΙΜΟΙ)
- ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2 ΜΗΝΩΝ

ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ

ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ

π.υ.

30

-

-

1985

1986

1987

5.01 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ

20

10

-

5.11 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΙΣΟΔΩΝ

-

-

-

5.2 ΤΡΟΠΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Ενίσχυση υπό μορφή επιδοτήσεως επιτοκίου σε δάνεια διάρκειας 3 ετών που θα συναφθούν πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1984. Υποθέτοντας ότι οι ιδιοκτήτες των εκμεταλλεύσεων θα εξοφλήσουν τα δάνεια καταβάλλοντας 1σα ποσά (κεφάλαιο+ τόκοι), το μερίδιο που αντιπροσωπεύει τους τόκους θα μειωθεί κατά τη διάρκεια της επιστροφής του δανείου. Με την υπόθεση αυτή, τα ποσά που θα τεθούν στη διάθεση της Ιταλίας για να χρηματοδοτήσει της επιδότηση επιτοκίου είναι :

Έτος

1<sup>ο</sup>

2<sup>ο</sup>

3<sup>ο</sup>

Εκ. ECU

30

20

10

5.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΓΓΕΓΡΑΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

XXXXXX

5.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΔΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

XXXXXX

5.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΝΑΙ / ΟΧΙ

5.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ

ΝΑΙ / ΟΧΙ

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Δεν είναι σίγουρο αν η εφαρμογή της δράσης θα επιτρέψει την καταβολή άλλων δόσεων το 1983. Ωστόσο, εφόσον υπάρχει αβεβαιότητα, θα πρέπει να εγγραφεί ένα "π.υ." στον προϋπολογισμό 1983 για να μπορέσουν να πραγματοποιηθούν πληρωμές μετά την μεταφορά.